

Defending the True Faith in the Twilight of the Empire

The Palaeologian Synodicon for the Sunday
of Orthodoxy in Its Slavic Translation

Supplementa

Études byzantines et post-byzantines

VOLUME 2

Editor

Andrei Timotin



Académie Roumaine
Institut d'Études Sud-Est Européennes
Société Roumaine d'Études Byzantines

Defending the True Faith in the Twilight of the Empire

The Palaeologian Synodicon for the Sunday
of Orthodoxy in Its Slavic Translation

Ivan Biliarsky

with an Annexe by Antonio Rigo

The Tome of Condemnation of The Holy Mountain (Beginning of 1345)



Heidelberg

2021

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie

Erste Auflage 2021

Supplementa Études byzantines et post-byzantines, Band 2

Defending the True Faith in the Twilight of the Empire. The Palaeologian Synodicon for the Sunday of Orthodoxy in Its Slavic Translation

© Die englische Ausgabe Herlo Verlag UG Heidelberg

Herausgeber: © Société roumaine d'études byzantines

Autor: © Ivan Biliarsky

Herstellung, Design und DTP: Adela Roxana Ristea, Marius Ristea

Verlagsgruppe, Druck: Dar Publishing Bukarest

Vertrieb: office@dardevelopment.ro

Alle Rechte vorbehalten.

Kein Teil des Werks darf ohne Genehmigung des Verlags reproduziert, vervielfältigt oder verbreitet werden.

ISBN 978-3-948670-05-4

This book has been written under the research project financed by the National Science Centre (Poland). Decision number: DEC-2016/22/M/HS3/00212.

To

Nikola Christophorovič Palauzov

Spyridon Nikolaevič Palauzov

Marin Stoyanov Drinov

Mikhail Georgievič Popruženko

Jean Gouillard

Ivan Angelov Božilov

Masters and *Didaskaloi*, who studied and edited the Synodicon for the Sunday of the Triumph of Orthodoxy and passed away with our Lord Jesus Christ:

To them eternal memory! Trice!

CONTENTS

Introduction	9
CHAPTER I History of research on the Synodicon for the Sunday of Orthodoxy in various countries	15
CHAPTER II The manuscripts and the textual convoy of the Synodicon	33
CHAPTER III Contents and text of the Synodicon for the Sunday of Orthodoxy based on the manuscript in the Library of the Romanian Academy in Bucharest (BAR Ms. sl. 307)	61
Section I Contents of the Synodicon based on the manuscript in the Library of the Romanian Academy in Bucharest.	61
Section II Text of the Synodicon according to the copy in the collection of the Library of the Romanian Academy (BAR, Ms. sl. 307)	69
CHAPTER IV Contents and text of the Synodicon for the Sunday of Orthodoxy based on the Drinov manuscript (NBKM 432).	103
Section I Contents of the Synodicon based on the Drinov manuscript	103
Section II Text of the Synodicon based on the Drinov copy (NBKM 432)	110
CHAPTER V Commemorations of the upholders of Orthodoxy in B and DRIN	137
Section I The emperors	137
Section II The Byzantine empresses	144
Section III The Patriarchs	149
Section IV Metropolitans and other Church dignitaries	156
Section V Commemorations of rulers, ecclesiastic dignitaries and secular dignitaries related to Bulgaria, in the Drinov manuscript	163
CHAPTER VI Heresies and Heretics	171
Section I Condemnations and anathemata borrowed from the Byzantine original of the Synodicon.	171
Section II The Council of Tărnovo of 11 February 1211 AD	179

Section III Anathemata against Bogomils and anathemata from the letter of Patriarch Cosmas	184
Section IV The Athonite General Assembly of 1345 and the conviction of the group of Irene Porenè	187
CHAPTER VII The Bucharest and Drinov manuscripts in the context of the history of the Synodicon. Their affiliation to the variants and their interconnexions.	201
CONCLUSION.	223
ABBREVIATIONS.	227
BIBLIOGRAPHY.	228
ANNEXE	
Antonio Rigo, The Tome of condemnation of the Holy Mountain (beginning of 1345).	241